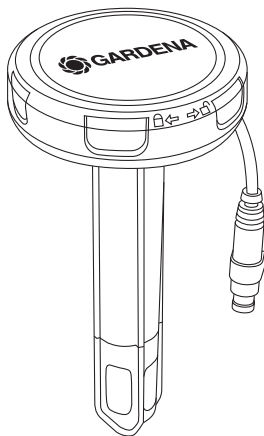


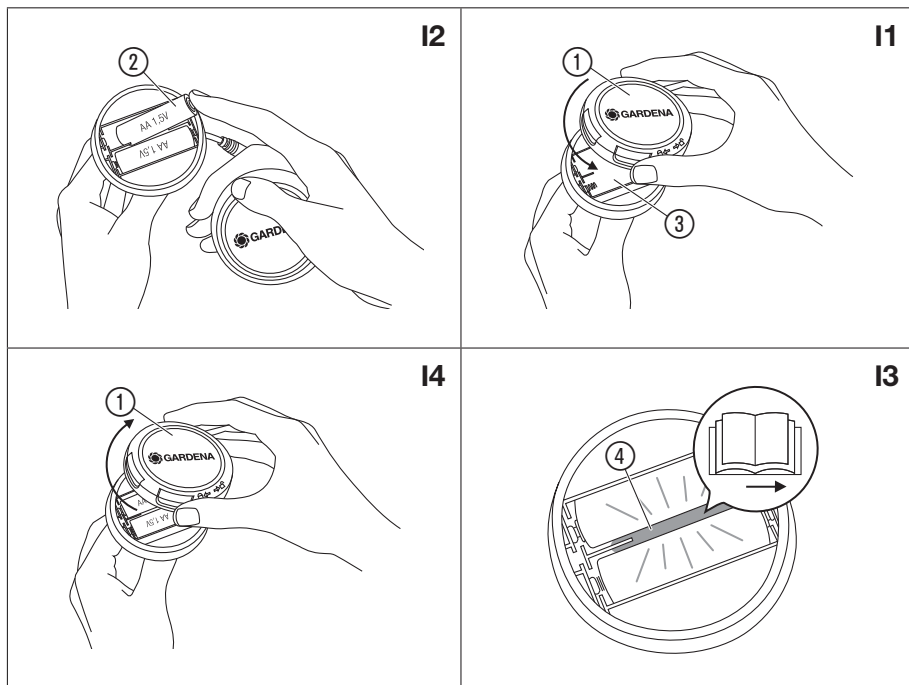
HE

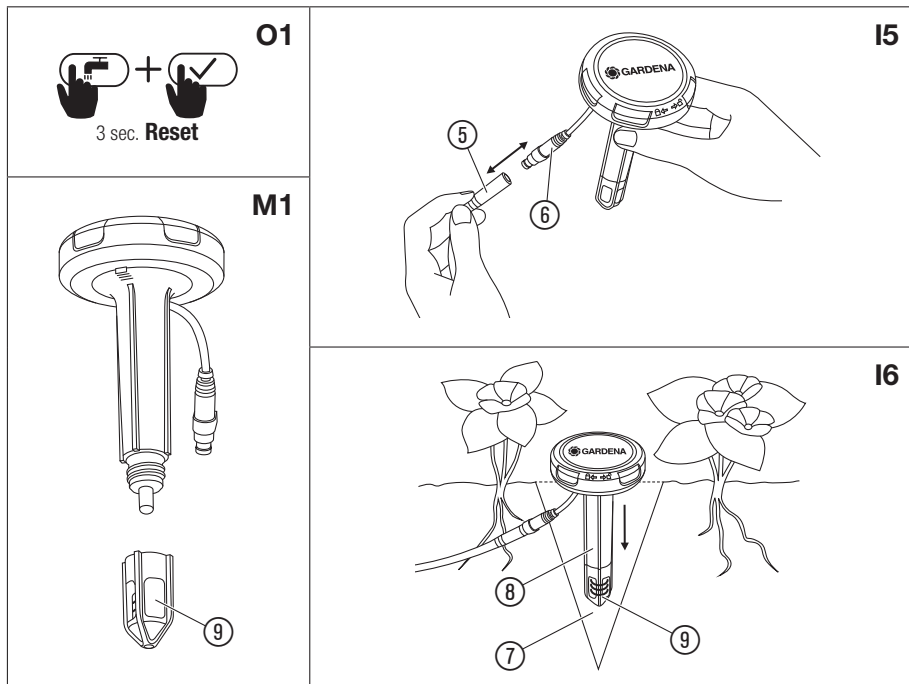


פריט 1867

**הוראות הפעלה** HE  
חייון לחות קרקע

---





## GARDENA חיישן לחות קרקע

תרגום של הוראות ההפעלה המקוריות.

**שימוש בהתאם לייעוד:**

**חיישן לחות הקרקע של GARDENA** מיועד לשימוש פרטי בגינות פרטיות ובגינות חובבים וחממות בשטחים חיצוניים בלבד. הוא מסייע לבקרה של מטרות ומערכת השקיה באמצעות **בקרי ההשקיה של GARDENA עם חיבור לחיישן** תוך התחשבות בלחות הקרקע.



**סכנה! פגיעות גוף!**

**אסור להשתמש בחיישן לחות הקרקע של GARDENA לשימושי שים תעשייתיים ובשילוב עם כימיקלים, מוצרי מזון וחומרים דליקים ונפיצים.**



מטעמי בטיחות לילדים ובני נוער מתחת לגיל 16 כמו גם לאנשים שלא קראו והבינו את הוראות ההפעלה האלה אסור להשתמש במוצר זה. אנשים בעלי מוגבלויות גופניות או שכליות רשאים להשתמש במוצר רק אם עברו הכשרה מתאימה או תחת השגחת אדם אחראי. יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שאינם משחקים במוצר. לעולם אל תשתמש במוצר אם אתה עייף או חולה או תחת השפעת אלכוהול, סמים או תרופות.

### 1. בטיחות

**חשוב!**

קרא את הוראות השימוש בעיון, ושמור אותן לצורך עיון בעתיד.



**סכנה! סכנת חנק!**

**אפשר לבלוע בשוגג חלקים קטנים. שקית הפלסטיק מהוות סכנת חנק לילדים קטנים. יש להרחיק ילדים מהמקום במהלך ההתקנה.**



**סכנה! דום לב!**

**מוצר זה יוצר במהלך פעולתו שדה אלקטרומגנטי. שדה זה יכול בתנאים מסוימים להשפיע על אופן התפקוד של שטלים**

**רפואיים פסיביים. כדי למנוע את הסכנה של מצבים שעלולים להוביל לפגיעות גוף קשות או למוות, אנשים עם שטלים רפואיים צריכים להיוועץ ברופא שלהם או ביצרן השתל לפני השימוש במוצר זה.**

אין להניח את החיישן כשהחוד פונה מעלה. החוד מהווה סכנת פציעה.

אין להשתמש במוצרים פגומים. יש לסלק את כל החלקים מיד לפי ההנחיות (ראה פרק 6. **אחסן**, **סילוק** / **סילוק הסוללות**).

הרחק ילדים מחלקים פגומים.

בדוק את המוצר באופן סדיר לאיתור נזקים.

סכנת מעידה. מקם את החיישן כך שהוא יהיה גלוי תמיד.

**סכנה:****סכנת פציעה בהחלפת סוללות לא נכונה. מידע על סילוק סוללות משומשות תמצא בפרק 6. אחסון.**

כדי למנוע כשל של החיישן עקב היחלשות של הסוללות במקרה של היעדרות ארוכה, יש להחליף את הסוללות במועדים המצוינים. ההחלטה צריכה להתבסס על משך השימוש בסוללות עד כה ועל משך היעדרות הצפוי: הסכום של שתי תקופות אלה צריך להיות 6 חודשים ומטה.

בדוק את הסוללות באופן סדיר לאיתור נזקים. אל תשתמש בסוללות פגומות. סלק אותן על פי ההנחיות (ראה פרק 6. אחסון, סילוק/סילוק הסוללות).

הרחק ילדים מסוללות פגומות.

תחת קרינת שמש המוצר מתחמם. נגע בו עלול לגרום כוויות קלות.

**סוללות:**

מטעמי בטיחות מותר להשתמש בחיישן רק עם שתי סוללות אלקליין מסוג LR6 (AA).

## 2. אופן תפקוד

אם הסוללות מתרוקנות ואינן מוחלפות, בקר ההשקיה המחובר יעבוד על פי תוכנית ההשקיה המוגדרת.

חיישן לחות הקרקע של GARDENA מאפשר להתחשב בלחות הקרקע לצורך ההשקיה. לחות הקרקע נמדדת במרווחי זמן של 30 עד 60 דקות, תלוי בלחות הקרקע, והמידע נשלח לבקר ההשקיה.

## 3. הכנסה לשימוש

**הכנסת סוללות [ איור 14/13/12/11 ]:**

הסוללות אינן כלולות בהיקף האספקה.

מותר להפעיל את החיישן רק באמצעות 2 סוללות אלקליין מסוג LR6 (AA).

משך החיים של הסוללות הוא כשנה אחת. משך החיים של הסוללות עשוי להשתנות על פי הטמפרטורה החיצונית ותדירות המדידות ושליחת המידע.

**שים לב!****אסור להשתמש בסוללות נטענות!**

1. כדי לשחרר את המכסה ① פתח אותו בסיבוב נגד כיוון השעון
2. הכנס את הסוללות (2 סוללות אלקליין סוג LR6 (AA) ②) בתא הסוללות ③. הקדף על קוטביות נכונה.
- נורית הסוללות ④ בתא הסוללות ③ מתחת לסוללות ② מאירה ביוק למשך 3 שניות.

### הכנסת החיישן לקרקע [ איור 16 ]:



שים לב!

חוד החיישן מודד נכונה את לחות הקרקע רק כאשר הוא נוגע במלואו בקרקע בכל צדדיו! אסור שהיה כיסי אוויר בקרקע סביב חוד החיישן.



שים לב!

כאשר משתמשים במוצר על דשא, יש לכווון בהתאמה את גובה הכיסוח של מכסחת הדשא הרגילה או הרובוטית.

1. חפור בקרקע בור ⑦ בצורת משפך בעומק של 12 ס"מ לפחות.
2. פורר את הקרקע שהוצאת ⑦ והוצא ממנה אבנים.
3. הרטב מעט את הקרקע ⑦ אם היא יבשה.
4. מלא בחזרה בבור את האדמה ⑦ המפוררת, הרטובה.
5. נעץ את החיישן באדמה עד לקצה התחתון (קצה עליון בתחום הכיסוח) של חיישן לחות הקרקע ⑧.
6. חוד החיישן ⑨ צריך לנעוץ במלואו בכל הצדדים באדמה לחה.
7. הדק מעט את האדמה ⑦ סביב חיישן לחות הקרקע ⑧.
8. אסור שהחיישן יהיה נעוץ בצורה רפויה בקרקע.
9. השקה את הסביבה הצמודה לחיישן בכליטר מים אחד.
10. תלוי במאפייני הקרקע ייתכן שיעברו כמה שעות את שהחיישן יוכל לזהות את לחות הקרקע בפועל.

### חיבור מערכת GARDENA Micro-Drip:

כדי שחוד החיישן יזהה את כמות המים המושקית כאשר משתמשים במערכת GARDENA Micro-Drip, יש להתקין טפטפת ישירות מעל לחיישן.

3. הרכב בחזרה את המכסה ① וסובב אותו עם כיוון השעון ↻
4. כדי לנעול אותו.
5. אם נורית הסוללות ④ מבהבת באדום כל 5 שניות, הסוללות ריקות ויש להחליפן.
6. אם נורית הסוללות ④ מאירה באדום, ישנה תקלה (ראו 7. תיקון תקלות).

### חיבור כבל החיישן [ איור 15 ]:

1. חבר את כבל החיישן ⑤ לחקע ⑥ של חיישן לחות הקרקע.
2. חבר את כבל החיישן לבקר ההשקה.

### הערות:

- פרוס את הכבל בצורה שטוחה כדי למנוע פציעות ונזקים.
- במקרה הצורך קבע את הכבל בעזרת וו של **GARDENA מסי' 4090** (אביזרים למכסחת דשא רובוטית של GARDENA).
- פרוס את הכבל בקרקע בתוך מצע חולי כדי למנוע נזקים מאבנים.
- אפשר להאריך את כבל החשמל באמצעות **כבל מאריך של GARDENA מסי' 1868 (10 מ')** לאורך כולל של עד 105 מטר.

### בחירת מיקום נכון:

#### מיקום נכון:

יש למקם את החיישן באזור ששוררים בו תנאים אקלימיים (שמש, רוח, גשם וכן הלאה) זהים לאלה שהצמחים שאת המצב שלהם רוצים לבדוק חשופים אליהם.

#### מיקום שגוי:

אסור שצמחים סמוכים יכסו את החיישן. יש להימנע מאזורי מוצל. כדי למנוע תוצאות שגויות עקב הצטברות רטיבות, אסור למקם את החיישן בשקעים בקרקע או באזורים נמוכים.

## 4. הפעלה

### שימוש עם בקרי ההשקיה של GARDENA מס' 1285, 1287, 1889, 1890, 1891, 1892

צריכת המים של הצמחים תלויה בגורמים רבים, כגון סוג הצמח, הקרקע, קרינת השמש, תנאי הרוח. כדי למצוא את נקודת ההפעלה המתאימה של חיישן לחות הקרקע, יש להשגיח עליו במהלך ההשקיה לתקופת זמן של שבוע עד שבועיים ובמקרה הצורך לכוונן אותו בצד בקר ההשקיה.

### כוונון נקודת ההפעלה של חיישן לחות הקרקע:

- עבור קרקע משטחים פתוחים, בדרגת כובד בינונית יש לבחור נקודת הפעלה בלחות קרקע בינונית.
- לקרקע חולית יש לבחור נקודת הפעלה בלחות קרקע גבוהה מאוד.
- עבור אדמת שתילה יש לבחור נקודת הפעלה במצב קרקע יבשה.

### התאמת מידת הלחות של הקרקע:

- ← אם נראה שהאדמה יבשה מדי או לחה מדי ביחס לנחוץ עבור סוג הקרקע או סוג הצמח, יש להתאים את נקודת ההפעלה על ידי כוונן החיישן בבקר ההשקיה.

פונקציה זו כלולה בבקרי ההשקיה הבאים החל מגרסת התוכנה:

- 1285 / 1287 / 1889: 1.7.13.20 ומעלה
- 1890: 2.0 ומעלה
- 1891: 2.0 ומעלה
- 1892: 32 ומעלה

בגרסאות מוקדמות יותר נקודת ההפעלה נקבעה במפעל, ראה הפרק הבא.

הצגת גרסת התוכנה של בקר ההשקיה:  
מס' 1890, 1891, 1892:

- לאחר הכנסת הסוללה או
  - לאחר איפוס בחזרה להגדרות יצרן על ידי לחיצת שני הלחצנים בו זמנית למשך 3 שניות (איור 01).
- מס' 1285, 1287, 1889:
- באפליקציית Bluetooth בהגדרות המכשיר

### הצגת לחות הקרקע:

על הצג של בקר ההשקיה מוצגת הלחות האחרונה שנמדדה. אם לחות הקרקע זהה לנקודת ההפעלה שנבחרה או גבוהה ממנה, לא תבוצע השקיה.

### הפעלה עם כל בקרי ההשקיה האחרים של

GARDENA מס' 1881, 1883, 1885, 1862, 1864, 1866, 1874, 1283, 1284, 1276 והדגמים הקודמים עם חיבור לחיישן:

- נקודת ההפעלה נקבעה במפעל ואי אפשר לשנות אותה.
- עבור בקרי ההשקיה של GARDENA עם חיבור חיישן דו-גידי אפשר להזמין מהשירות של GARDENA ערכת כבל מתאם.

### הערות לשימוש:

כדי לשמור על לחות קרקע קבועה יש להשקות במחזורים קצרים ולזמנים קצרים. זה נכון במיוחד לאדניות שזמני ההשקיה שלהן קצרים מ-5 דקות. לאחר השקיה או גשם הלחות מתפשטת בקרקע באטיות מסוימת. במקרים מסוימים תיתכן חפיפה בין גשם להשקיה עד להגעה ללחות הקרקע המבוקשת.

## 5. תחזוקה

### ניקוי/ החלפה של חוד החיישן [איור M1]:

כאשר מעבירים את החיישן למקום אחר, יש לנקות את חוד החיישן או להחליף אותו. אסור שגריז/ שמן יגעו בלבד של החוד.

← נקה את חוד החיישן ⑨ במים נקיים.

אם הלבד ניזוק, אפשר להזמין חוד חיישן חדש מהשירות של GARDENA.

← הברג החוצה את חוד החיישן ⑨ והברג פנימה חוד חיישן חדש.

### ניקוי החיישן:

אסור לנקות באמצעות חומרים צורבים או אגרסיביים.

← נקה את החיישן במטלית לחה (אין להשתמש בחומר ממס).

## 6. אחסון

### הוצאה מכלל שימוש:

**יש לאחסן את המוצר הרחק מהישג ידם של ילדים.**

1. הוצא את הסוללות כדי להגן עליהן (ראה 3. הכנסה לשימוש).
2. שמור את החיישן במקום יבש, סגור ומוגן מכפור.

### סילוק:

(על פי S.I. 2013 No. 3113/RL2012/19/EU)

אסור להשליך את המוצר לפסולת הביתית הרגילה.  
יש לסלק אותו בהתאם לתקנות הגנת הסביבה התקפות.



### חשוב!

← סלק את המוצר באתר מיחזור פסולת.

8

### סילוק הסוללות:

מותר לסלק את הסוללות רק בשהן פרוקות.

### חשוב!

← סלק את הסוללות באתר המיחזור הקרוב אליך.



## 7. תיקון תקלות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
ההשקיה מתחילה לפעול אף על פי שהקרקע לחה	החיישן אינו ממוקם באזור השקיה.	← מקם את החיישן באזור ההשקיה.
	נבחרה נקודת הפעלה לחה מדי.	← בחר את נקודת ההפעלה "יבש יותר".
	כבל החיישן פגום או משוחרר.	← בדוק את כבל החיישן והחיבורים.
	הסוללות ריקות / הוכנסו לא נכון / שימוש בסוללות לא מתאימות.	← החלף את הסוללות / הכנס אותן נכון / השתמש בסוללות אלקליין.
ההשקיה אינה מתחילה לפעול אף על פי שהקרקע יבשה	ישנו כיס אוויר בצמוד לחוד החיישן.	← טפל בכיס האוויר (ראה 3. הכנסה לשימוש, הכנסת החיישן לקרקע).
	החיישן נמצא בשקע בקרקע או באזור נמוך.	← העבר את החיישן למיקום נכון (ראה 3. הכנסה לשימוש, בחירת מיקום נכון).
	נבחרה נקודת הפעלה יבשה מדי.	← בחר נקודת הפעלה "רטוב יותר".
נורית הסוללה מהבהבת באדום	סוללות החיישן ריקות.	← החלף את סוללות החיישן.
	החיישן פגום.	← פנה לשירות של GARDENA.

הערה: אם ישנה תקלה אחרת, פנה בבקשה למרכז שירות של GARDENA. רק מרכזי שירות של GARDENA ומשווקים מורשים של GARDENA רשאים לתקן את המוצר.



## 8. נתונים טכניים

חיישן לחות קרקע	יחידה	ערך (פריט 1867)
כבל חיישן	m	5
טמפרטורת עבודה בחוץ	°C	50 - 5
טמפרטורת אחסון	°C	20 - עד 60 +
סוללות מתאימות	2 סוללות אלקליין מסוג LR6 (AA)	
משך חיים של הסוללות	כשנה אחת לסוללות אלקליין (לפחות 2000 mAh)	

## 9. אביזרים

כבל מאריך של GARDENA (אורך: 10 מטר)	להארכת כבל החיישן לאורך של עד 105 מטר.	פריט 1868
חוד חיישן של GARDENA עם דיסקית לבד	להחלפה במקרה שחוד החיישן ניזוק.	זמין מהשירות של GARDENA
וו של GARDENA	לעיגון כבל החיישן והכבל המאריך.	פריט 4090
ערכת כבל מתאם של GARDENA	עבור בקרי ההשקיה של GARDENA עם חיבור חיישן דו-גידי.	זמין מהשירות של GARDENA

**10.1 רישום המוצר:**

ניתן לרשום את המוצר בכתובת [.gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration)

**10.2 שירות:**

ניתן למצוא את הפרטים העדכניים ליצירת קשר עם השירות שלנו בדף האחורי ובאינטרנט:

<https://www.gardena.com/int/support/advice/contact/>

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
#70, Bellisshwill street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and  
Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

ΠΛΙΑΔΑΠΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hong Kong**

Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Cyprus**

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athinon Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

**Czech Republic**

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jessenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Løjtnvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tel.: (+45) 70 26 47 70  
gardenadk@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copel II  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lotfy St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Juurakotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@husqvar-  
nagroup.com

**Chile**

REPRESENTACIONES JICE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jice.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No 207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Equipos de Toyoma Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
servicioalcliente@toyoma.com.co  
www.toyoma.com.co

**Costa Rica**

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B\*, Monteleigre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)  
2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Progres Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Bakı, Azərbaycan  
Sales: +994 70 326 07 14  
Aftersales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Bahrain**

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Saliha  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**

ООО «Мастер Гарден»  
223118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Louvainssteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

**Brazil**

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Armenia**

AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
masisohanyan@icloud.com

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

**Oman**

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

**Paraguay**

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

**Peru**

Sierrias y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

**Philippines**

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdtl.com.ph

**Poland**

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenícká 146  
79326 Vrbno pod Prádedem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Morocco**

Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.fahani@proekip.ma

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**North Macedonia**

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskerveien 36  
1708 Sarsborg  
info@gardena.no

**Northern Cyprus**

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Aisanak, Karaoglanözü  
Caddesi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberger  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
apl@neuberger.lu

**Malaysia**

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

**Malta**

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

**Mauritius**

Espace Maison Ltée  
La City Trianon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncești 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

**Mongolia**

Soyolj Gardening Shop  
Narnii Rd  
Ulaanbaatar  
14230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyolj@maginet.net

**Kazakhstan**

ТОО "Лирад"  
Russian  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kazakh**

Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажибаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kuwait**

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

**Kyrgyzstan**

OJSC Alye Maki  
Av. Molodaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lebanon**

Technomac  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Iceland**

BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

MHG Verslun ehf  
Vikurhæf 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**India**

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganhardware.com

**Iraq**

Alshiemal Alakhdar Company  
Al-Faysalieah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 46 75

**Ireland**

Lifey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@lifeyd.com

**Israel**

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Pianum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Uzbekistan**

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy QFY, THAY yoqasida  
Phone: (+998)-93-5414141 /  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

**Vietnam**

Vision Joint Stock Company  
BT1-17, Khu biet thu –  
Khu Doan ngoi giao Nguyen Xuan  
Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

**Zimbabwe**

Cutting Edge  
159 Citopen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 008685  
sales@cuttingedge.co.zw

1867-58.960.02/0424  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com

**Tunisia**

Société du matériel agricole  
et maritime  
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

**Türkiye**

Dost Bahçe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
İstanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 389 39 39

**Turkmenistan**

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping  
Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jayhyzmat.com /  
bekjyjev@jayhyzmat.com  
www.jayhyzmat.com

**UAE**

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebat Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

**Ukraine / Україна**

AT «Альцест»  
вул Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Киево-Святошинський р-н. с.  
Петропавлівська Борщалівка  
Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000

**Suriname**

Deto Handelsmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB /  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Taiwan**

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@7friends.com.tw

**Tajikistan**

ARIERS JV LLC  
39, Amy Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

**Thailand**

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuh Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

**Slovak Republic**

Gardena  
Service Center Vrbo  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbo pod Pradedem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@o  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Ysterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

**South Korea**

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sri Lanka**

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Otdai 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

OOO „Хукварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0802\_04  
http://www.gardena.ru

**Saudi Arabia**

SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387 Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading  
5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Slobodana Đurić 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577165  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg